

# Manifiesto de Mumbai contra la guerra, la explotación y el trabajo precario (20 de noviembre de 2016)

**N**OSOTROS los 350 delegados de 28 países (Afganistán, Australia, Bielorrusia, Bélgica, Benin, Brasil, Chile, China, Francia, Alemania, Gran Bretaña, Haití, Hungría, India, Italia, Corea, Mauricio, México, Portugal, Rumanía, Rusia, África del Sur/Azania, Suecia, Togo, Turquía, Ucrania, Estados Unidos, Zimbabue), sindicalistas y militantes políticos de todas las sensibilidades y de todas corrientes del movimiento obrero, nos reunimos en Mumbai para la Conferencia Mundial contra la guerra, la explotación y el trabajo precario (\*).

En conclusión de nuestros debates decidimos adoptar y difundir ampliamente a los trabajadores del mundo entero este Manifiesto.

**Es una realidad:** en todos los continentes la guerra continúa propagándose, la explotación se agrava, el trabajo precario tiende cada vez más a generalizarse.

**La guerra:** nuestra conferencia se realizó en un momento en el que se multiplican las guerras y las intervenciones y ocupaciones militares así como las amenazas de nuevos conflictos. Muchas delegaciones no pudieron participar en esta conferencia debido a estas situaciones de guerra en su región. A los que pretenden que estas guerras están justificadas por la lucha contra dictaduras y/o contra el terrorismo, nosotros respondemos a través de los hechos. Los hechos establecen que es para garantizar su supervivencia y sus políticas de pillaje que el sistema imperialista desencadena la barbarie. Ese sistema que hundió al Oriente Medio en un caos sangriento, que disloca países completos, forzando a millones de mujeres, de hombres, de niños a lanzarse en las carreteras del exilio en las más atroces condiciones.

**La explotación:** en todos los países y en todos los continentes, son los derechos de los trabajadores, las garantías colectivas, los sistema de protección social y la propia existencia del derecho a organizarse que ahora son cuestionados por un régimen capitalista en descomposición que, para sobrevivir agrava las condiciones de explotación. El desempleo masivo deviene la norma. Las Leyes del Trabajo son el blanco de ataques dirigidos a destruir toda ley que podría limitar la explotación.

En todas partes con el objetivo de restringir los derechos de las masas obreras -y de contrarrestar su resistencia- los regímenes en vigor atacan a la democracia, a la soberanía nacional y al derecho de los pueblos a disponer de su futuro.

En todas partes estos regímenes crea, “zonas de libre cambio” e instituciones regionales con el objetivo de dividir a la clase obrera, de atacar a los derechos de los trabajadores y reducir el costo del trabajo.

En nombre del crecimiento y del desarrollo, los granjeros y los campesinos son expulsados de sus tierras, forzados a venderlas.

En todas partes, los explotadores y sus gobiernos acrecientan las presiones con el objetivo de obligar a las organizaciones obreras –en primer lugar a los sindicatos- a subordinarse a los “planes” patronales.

**El trabajo precario:** ayer característico de los países de Asia, de África y de América Latina; hoy es un rasgo dominante de todos los países incluyendo a los países industrializados.

Para los explotadores, el objetivo es que empleo sean precario. El trabajo precario es el arma de destrucción masiva de las garantías y derechos colectivos; es un arma contra las organizaciones independientes de los trabajadores.

Las jóvenes generaciones son particularmente víctimas de esta lacra, su futuro está sacrificado a las necesidades de la explotación.

Hace veinticinco años, todas las fuerzas imperialistas sacaron beneficio de la dislocación de la URSS: fue para ellas la señal de una ofensiva sin precedente dirigida a cuestionar todos los derechos y garantías colectivas de los trabajadores en el mundo entero al mismo tiempo que se organiza la represión contra los militantes obreros.

El llamado convocando a la Conferencia Mundial de Mumbai afirma al respecto: “Los que llaman a esta Conferencia Mundial pueden, evidentemente, tener análisis diferentes sobre las causas de este acontecimiento. Las clases dirigentes y también muchos dirigentes que se reclaman por la defensa de los trabajadores han pronunciado discursos afirmando que el sistema capitalista y la propiedad privada de los medios de producción constituyen “un horizonte infranqueable”

La experiencia ha probado que desde hace 25 años, cada vez que las organizaciones obreras fueron conducidas por sus direcciones, en nombre de este “horizonte infranqueable” a acompañar los ataques contra los derechos de los trabajadores, en lugar de resistir a estos ataques, de hecho, cada vez que estas direcciones han tratado de atenuar, en nombre del “menor mal”, los golpes que esa ofensiva antiobrera daba invariablemente se tradujo en retrocesos, con frecuencia de extrema importancia para la clase obrera, para sus derechos y para la democracia como tal. En este contexto, vale señalar que los golpes dados a la independencia del movimiento obrero van siempre de la mano con los golpes dados a la paz y a la soberanía de las naciones.

Nosotros los abajo firmantes, que lanzamos este Manifiesto de Mumbai, afirmamos que estos últimos 25 años prueban claramente que la lucha de clases sigue siendo la fuerza motriz de la historia.

Afirmamos que el progreso de la civilización humana, de la paz y de la democracia depende ante todo de la capacidad de los explotados y de los oprimidos a través del mundo a preservar la independencia de sus organizaciones. En todo el mundo, son innumerables las huelgas generales, las manifestaciones implicando a millones de participantes. Incontables son las movilizaciones en las cuales los obreros, los campesinos, los jóvenes, los estudiantes... se han levantado como clase contra los gobiernos que, cualesquiera que sea su color político, han tomado la responsabilidad de proteger los intereses de un sistema capitalista quebrado y aplicar las políticas dictadas por las grandes instituciones internacionales que defienden los intereses de los capitalistas (FMI, Banco Mundial, Unión Europea, etc.).

Hace veinticinco años en Barcelona (España), tuvo lugar una conferencia mundial contra la guerra y la explotación, en la víspera de la guerra de agresión contra Iraq por los Estados Unidos. Su documento final afirmaba: “*Que los gobiernos de toda tendencia política que se pusieron al servicio del imperialismo van a esforzarse para suprimir todos nuestros derechos y todas nuestras conquistas sociales, so pretexto de la guerra... La guerra significa la aceleración de la marcha hacia la subordinación de las organizaciones obreras –en particular los sindicatos- al Estado, lo cual amenaza su independencia*”. En el transcurso de esta conferencia de 1991, fue creado El Acuerdo Internacional de los Trabajadores y Pueblos por una Internacional obrera. El AIT, a su turno, tomó la iniciativa de organizar varias conferencias mundiales en París, San Francisco, Madrid, Argelia. Muchos de los delegados presentes en Mumbai habían participado en la Conferencia de Barcelona o en otras conferencias que siguieron.

La presencia de otros delegados en Mumbai refleja el desarrollo sobre todos los continentes del movimiento que afirma la necesaria independencia del movimiento obrero –un movimiento de resistencia a las políticas de acompañamiento de la ofensiva realizada por la clase dominante.

El éxito de esta conferencia de Mumbai llama a una iniciativa que reúna durablemente a todas las fuerzas políticas y sindical que han tomado el camino de la resistencia y que constituye un marco abierto para todos los que –cualquiera que sean sus orígenes o sus tradiciones en el movimiento obrero- buscan la vía de la independencia de clase y de su unidad a nivel internacional.

Por esta razón llamamos a todas las fueras decididas a obrar para liberarse de las cadenas de la explotación y de la opresión; los llamamos a organizarse a nivel internacional y en cada país para avanzar hacia un mundo en el cual la cooperación armoniosa entre las naciones y los trabajadores reemplazará el mundo de barbarie, de guerra y de explotación.

Es por esto que los firmantes de este Manifiesto decidieron constituir el e **Comité Obrero Internacional contra la guerra y la explotación, por la Internacional Obrera.**

Como lo afirmaba orgullosamente una banderola de nuestra conferencia, retomando las palabras de la Internacional: **contra la barbarie, la guerra y el desmantelamiento de las naciones “La internacional será el género humano”**

(\*) Nuestra Conferencia también fue sostenida y construida por militantes sindicales y políticos de 20 países: Argentina, Austria, Bangladesh, Burundi, Canadá, República Checa, Ecuador, Grecia, Islandia, Japón, Noruega, Pakistán, Perú, Filipinas, Polonia, Puerto Rico, Ruanda, España, Suiza, Túnez.

## Manifiesto de Mumbai - Primero firmantes

**AFGANISTAN:** **Noor**, Left Radical of Afganistán -LRA (Izquierda Radical); **Sami**, LRA/Jóvenes.

**AFRICA DEL SUR-AZANIA:** **Ashraf Jooma**; **Busisiwe Cathrine Seabe**, « Fees Must Fall » (Los derechos de matricula deben ser reducidos) y « End Outsourcing » (Fin de la subcontratación); **Fatimata Keitumetse Moutloatse**, « Fees Must Fall » y « End Outsourcing »; **Thobile Ndimande**, « Fees Must fall » y « End Outsourcing »; **Mandla Phangwa**; **Bonginkosi Muchanga**; **Azikiwe Zweni**; **Lucky Radebe**; **Tumi Zwane**; **Mthetheleli Kasa**; **Mcebo Dlamini**; **Bongani Dlamini**; **Siyabonga Sithole**.

**ALEMANIA:** **Peter Salmüller**; **Claudia Schuller**; **Klaus Schuller**, comisión obrera del Partido socialdemócrata (SPD), sindicalista EVG ; **H.W. Schuster**, comisión obrera del SPD de Dusseldorf, sindicalista Ver.di; **Jürgen Hiepe**, SPD, comisión obrera del SPD de Dusseldorf, sindicalista IG Metall; **Sidonie Kellerer**, sindicalista GEW (a título personal); **Wilfried Klapdor**, SPD- comisión obrera del SPD de Dusseldorf, sindicalista Ver.di; **Christian Krähling**, miembro del consejo de empresa de Amazon, sindicalista Ver.di (a título personal); **Peter Kreutler**, vicepresidente de la comisión obrera del SPD de Dusseldorf, sindicalista Ver.di (a título personal); **Mechthild Middeke**, secretario de un sindicato Ver.di (a título personal); **Hans Jörg Miller**, comisión obrera del SPD de Dusseldorf, sindicalista Ver.di; **Norbert Müller**, comisión obrera del SPD sindicalista en Francfort/Main, sindicalista Ver.di; **Heiner Reiman**, secretario de un sindicato IG Metall (a título personal); **Sven Rothe**, sindicalista Ver.di Amazon (a título personal); **Bodo Schoo**, comisión obrera del SPD de Dusseldorf, sindicalista IG Metall; **Heimgard Schüller**, sindicalista IG BAU; **Anna Schuster**, delegada Ver.di en Dusseldorf (a título personal); **Karsten Schuster**, sindicalista Ver.di, Lüdenscheid; **Birgit Schutz**, comisión obrera del SPD de Dusseldorf, miembro del consejo de empresa, sindicalista NGG; **Ismail Eren**, comisión obrera del SPD de Dusseldorf, miembro de la dirección de TSD/Los social-demócratas turcos Dusseldorf; **Dürdane Tutmaz Eren**, presidente de TSD/ Los social-demócratas turcos Dusseldorf.

**AUSTRIA:** **Matthias Lauer**, presidente de la ACUS, miembro del consejo nacional del Partido social demócrata SPO (a título personal), sindicalista GPA.

**BANGLADESH:** **Rafiqujjaman**, presidente de la Federación nacional de trabajadores du Bangladesh (BJSF); **Shamimara**, secretario, BJSF; **Mujibar Rahman**, secretario BJSF (Dinajpur).

**BELGICA:** **Laetitia Coucke**, estudiante; **Serge Monsieur**, sindicalista (a título personal); **Monique Lermusiaux**, sindicalista jubilada; **Claire Thomas**, delegada sindical enseñante; **Djazia Boudaoud**, sindicalista enseñante; **Philippe Ferdinande**, delegado sindical enfermero, sector público; **Maurice Mateke**, estudiante; **Jacques Allard**, jubilada; **Roberto Giarrocco**, sindicalista servicios públicos; **Gaetan Coucke**, sindicalista enseñante.

**BENIN:** **Innocent Assogba**, Confederación sindical de trabajadores de Benin (CSTB); **Paul Esse Iko**, CSTB; **Yovo Serge Dossou**, Sindicato nacional des profesoresenseñanza secundaria (SYNAPES); **Jean-Pierre Koucou**, Sindicato nacional de enseñantes bajo contrato de Benin (SYNECOB); **Soule Salako**, Sindicato nacional des trabajadores des servicios de la Salud humana de Benin (SYNTRASESH).

**BIELORUSIA:** **Yuri Glushakov**, Movimiento social "Razam".

**BRASIL:** **Ney Ferreira**, sindicalista y militante del Partido de los trabajadores (PT) ; **Daniel Nodari**, sindicalista CUT, Curitiba (Paraná); **Anisio Garcez Homem**, militante del PT, Curitiba (Paraná); **Cláudio Ribeiro**, abogado del trabajo, miembro fundador del PT (Paraná); **Johnson G. Homem**, militante del PT (Florianópolis); **Marina de Godoy**, enseñante, miembro del Directorio municipal del PT, Curitiba (Paraná); **Rodrigo Rossi**, enseñante (Paraná); **Claudia Caramex**, enseñante, (Paraná); **Alex Ferreira García**, enseñante Paraná).

**BURUNDI:** **Richard Hatungimana** (Partido des Trabajadores et de la Democracia, PTD); **Jérôme Sinzinkayo** (PTD); **Eugène Habonimana** (PTD) ; **Zacharie Niyukuri** (PTD); **Abel Nshimirimana** (PTD); **Jean Claude Ndikumwenayo**, estudiante; **Donatien Girukwigomba**, estudiante; **Albert Bwashi**, sindicalista; **Philippe Ntahomvukiye**, sindicalista; **Justin-Désiré Ndikuriyo**, sindicalista.

**CANADA:** **Brian Ross Ashley**, miembro del ejecutivo del NPD de Toronto-St. Paul's, trabajador en hospital jubilado, antiguo miembro del ejecutivo SEIU Local 204; **Paul Nkunzimana**, militante, profesor de universidad jubilado; **Jean-Gabin Ntebutse**, profesor, universidad de Sherbrooke; **Alexis Ndimubandi**, investigador, Montreal.

**CHILE:** **Sixto Iturra**, *Soberanía y Justicia Social*; **Eduardo Neira**, obrero de los astilleros navales, *Soberanía y justicia social*; **Sérgio Ceballo**, metalúrgico, *Soberanía y Justicia Social*.

**CHINA:** **Hoi Go**, Guangzhou ; **Apo Leong**, Hong-Kong.

**COREA:** **Sikhwa Jung**, sindicalista, Federación de la metalurgia de la KCTU; **Ha Sage Soo**.

**COTE D'IVOIRE / COSTA DE MARFIL:** **Mamadou Ouattara**, CNESC (Coordinación nacional de profesores de la educación superior e investigadores de Côte d'Ivoire).

**ESTADOS UNIDOS:** **Alan Benjamin**, miembro del San Francisco Labor Council (a título personal); **Colia L. Clark**, Symposium Judicial Violence; Guadeloupe-Haiti Tour; Grandma por Mumia Abu Jamal; Free Russel Maroon Shoatz; Eco Socialist Movement; **Lindsay Koli**, « Black Lives Matter » (La Vida de los Negros Importa); **Chris Silvera**, Local 808, Internacional Brotherhood of Teamsters (a título personal) (Hermandad Internacional de Chofere; **Ed Rosario**, presidente del Labor Council for Latin-American Advancement (AFL-CIO) de New York (a título personal); **Carol Gay**, New Jersey State Industrial Union Council (a título personal); **Allan Fisher**, AFT 2121 (a título personal); **Donna Dewitt**, presidenta de honor South Carolina AFL-CIO (a título personal); **Rodger Scott**, AFT 2121 (a título personal); **Ralph Schoenman**, autor, escritor; **Mya Shone**, auteur, militante por los derechos obreros; **Millie Phillips**, redacción de *The Organizer*; **Hal Sutton**, sindicalista jubilado UAW (automóvil); **Larry Duncan**, Labor Beat Cable-TV Series, Chicago (a título personal); **Nancy Wohlforth**, secretaria general honorífica, OPEIU (a título personal); **Gene Bruskin**, miembro fundador del US Labor Against the War (a título personal); **Saladin Muhammad**, Southern Workers Assembly (a título personal); **Nativo López**, Hermandad Mexicana Nacional; **Jack Rasmus**, SEIU 1021, St. Mary's College, Economic Dept;

**Michael Carano**, sindicalista jubilado Teamsters; **Lynn Spivey** (a título personal); **Jerry Levinsky**, SEIU 509 (a título personal); **Jim Lafferty**, director ejecutivo honorario, Nacional Lawyers Guild/ Colegio nacional de Abogados, Los Ángeles.

**FILIPINAS:** **Partido Manggagawa** (PM, Partido de los trabajadores).

**FRANCIA:** **Patrick Albert**, sindicalista; **Christine Aubery**, UAS; **Jacques Aurigny**, sindicalista; **Jean-Pierre Barrois**; **Jean Bartholin**, consejero departamental de la Loire; **Karim Benmedjebber**, sindicalista enseñante; **Thierry Bonus**, sindicalista, París; **Patrick Boulo**, sindicalista Salud; **Jean-Marie Bourgoin**, sindicalista ferroviario jubilado; **Thierry Brion**, sindicalista La Poste; **Bernard Brizon**, libre pensador, pacifista; **Rémi Candelier**, sindicalista; **Jean-Pierre Cassard**, sindicalista enseñante; **Brigit Cerveau**, sindicalista enseñante; **Claude Charmont**, sindicalista; **Bernard Chevreau**; **Mickaël Chlouu**, sindicalista construcción; **Guislain Chocun**, sindicalista; **Daniel Clerc**, electo municipal y sindicalista ferroviario; **Pascal Corbex**, sindicalista (a título personal); **Gilles Cordival**, electo municipal; **Katel Corduant**, sindicalista servicios públicos; **François de Massot**; **Pascal Dhennequin**, sindicalista; **Olivier Doriane**, POID, Parti ouvrière indépendant démocratique (Partido Obrero Independiente Democrático); **Fadila Doukhi**, delegado sindical penitenciario; **Eric Dussin**, sindicalista Télécom; **Dominique Ferré**; **Yves Gandolfi**, sindicalista metalurgia; **Samuel Garnier**, PG (Partido de Izquierda); **Daniel Gluckstein**, POID; **Grégory Gosse**, sindicalista de la metalurgia; **Allain Graux**, PG, sindicalista; **Murat Gunay**, sindicalista chimie ; **Laurent Gutierrez**, PCF (Partido comunista francés); **Marc Hébert**, UAS; **Lucette Hohmann**, sindicalista; **Eric Jarry**, sindicalista química; **Martine Jarry**, sindicalista; **Fabrice Jolys**, sindicalista Télécom; **Jean-Jacques Karman**, miembro del Consejo nacional del PCF, Izquierda comunista; **Christel Keiser**, consejera municipal del POID; **Marylise Khun**, teniente de alcalde; **Stéphane Knapp**, POID; **Erdogan Koscun**, sindicalista CGT Mahler Behr; **Patrick Lartaut**, PCF; **Véronique Lartaut**, PCF; **Christelle Leclerc**, militante sindical; **François Leclerc**, sindicalista; **Fabrice Le Roux**, sindicalista hospital; **Fabienne Lodola**, sindicalista enseñante; **Tristan Lombart**, estudiante; **Francisco Lopera**, sindicalista metalurgia; **Yvon Luby**, ancien maire d'Allones; **Maria-José Malheiros**, sindicalista, París; **Norbert Malicet**, sindicalista CGT métallurgie; **Philippe Manenti**, presidente du comité de defensa y de iniciativas de fronterizos en Luxemburgo; **Lucie Marzaq**, sindicalista rectorado (a título personal); **Isabelle Michaud**; **Jean-Rolland Michel**; **Marie-Luce Mouly**, ex-coordinadora PG 28; **Alexia Muller**, sindicalista; **Baba Nabé**, élu municipal PS (Partido socialista); **Jean-Pierre Normand**, sindicalista; **Antonio Oliveira**, sindicalista y electo PS; **Armell Paneri**, sindicalista; **Boris Papelier**, sindicalista construction; **Frédéric Parisot**, sindicalista servicios públicos; **Hélène Peytavi**, sindicalista; **Marie Pichon**, UAS; **Yves Poey**, director de escuela; **Emmanuel Poisson**, secretario UL CGT Nogent-le-Rotrou; **Raynald Prévost**, sindicalista; **Nicolas Puglia**, sindicalista servicios públicos; **Loïc Ribaud**, Jeunesse Revolution (Juventud Revolución); **Gilles Robillard**, sindicalista CGT; **Jean-Jacques Rodriguez**, sindicalista en la industria del vidrio (a título personal); **Isabelle Rose**, a título personal; **Joëlle Rotré**, sindicalista; **Bernard Saas**, POID; **Stéphane Salembien**, sindicalista metalurgia; **Gérard Schivardi**, Alcalde de Mailhac; **Arsène Schmitt**, presidente del Comité de defensa de los trabajadores fronterizos de la Moselle; **Françoise**

## Manifiesto de Mumbai - Primero firmantes

**Schum**, consejera municipal; **Sylvain Sigurani**, sindicalista; **François Standaert**, enseñante; **Maurice Stobnicer**; **Michel Streb**, (a título personal); **Jacky Thaller**, sindicalista enseñante; **Jacqueline Trinquet**; **Vincent Vassalo**, enseñante sindicada; **Thierry Vassy**, enfermero sindicalista; **Cathy Van Ballaer**, militante política y sindical; **Guillaume Vercruyse**; **Bertrand Vincent**, sindicalista; **Bernard Vinsot**, sindicalista.

**GRAN-BRETAÑA:** (todos a título personal) **Nick Phillips**, secretario de la union locale des TUC de Southwark; **John Sweeney**, sindicalista UCATT; **Mike Calvert**, secretario adjunto de la sección del sindicato Unison d'Islington; **Ian Hodson**, presidente del sindicato nacional de panaderos, BFAWU; **Adrian Kennett**, dirección nacional de Unison; **Naomi Fearon**, sindicato NUT, dirección nacional de la Socialist Educational Association, miembro de la sección de Wythenshawe - Sale East del Labour Party; **Jane Doolan**, secretario de la sección del sindicato Unison d'Islington; **Paul Filby**, sindicato UCATT, secretario de la campaña por la seguridad en la industria de la construcción; **Terry Luke**, section Unison d'Islington; **Nat Queen**, profesor universidad de Birmingham, sindicato UCU; **Henry Mott**, sección Unidad de obreros comunales de Southwark; **Doreen McNally**, Women of the Waterfront - Esposas de Estibadores de Liverpool; **Mike Arnott**, secretario de la Unión local de TUC de Dundee; **Charles Charalambous**, periodista freelance; **Zarina Bhatia**, Campaña de solidaridad con Palestina, Campaña por el desarmamento nuclear; **Raymond Mennie**, Unión locale des TUC de Dundee, Comité de militantes Unidad de Dundee, **Barbara Lowe**, sección Unison d'Islington; **Gill Kennett**, consejero municipal independiente de Hull; **Fiona Monkman**, presidente de la sección del sindicato Unison d'Islington; **Mouna Hamitouché**, consejero municipal Labour d'Islington; **Alex Wood**, sección Unison d'Islington; **Mark Lysaght**, sección Unison d'Islington; **Michael Calderbank**, sección Unison d'Islington; **Rachael Harris**, Momentum ; **Sean Fox**, secretario de la sección Unison de Haringey; **Makbule Gunes**, consejero municipal Labour de Haringey; **Peter Durrant**, Unión local de TUC de Kings Lynn; **Alex Barrett**, sección del Labour Party del noroeste de Norfolk.

**GRECIA:** **Vasso Frangou**, escritor; **Eleni Pieropoulou**, militante de LAE (Unidad popular), Papagos/Holargos; **Maryse Lelohé**, militante LAE, Papagos/Holargos; **Eva Kallitsi**, estudiante; **Christos Roubanis**, abogado, militante de LAE (Atenas); **Andreas Guhl** militante de LAE, Argolide; **Sotiria Lioni** (Nauplia); **Dimitrios Balaskas**, paysan (Nauplia); **Giorgos Ikonomou**, sindicalista enseñante; **Dimitra Mpirpanagou**, desempleada (Nauplia); **Eirini Morou** (Atenas).

**HAITI:** **Berthony Dupont**, je de redacción de *Haïti Liberté*.

**HUNGRÍA:** **Matyas Benyik**, ATTAC ; **Droppa Gyoran Guztav**, SZAB (Szervezok A Baloldalért – los organizadores de la izquierda); **Somi Judit**, **Anyiszonyan Klára**, **Rona Péter**, **Rona Judit**.

**INDIA:** **Nambiath Vasudevan**, Trade Union Solidarity Committee (Mumbai); **M.A. Patil**, presidente de Sarva Shramik Sang, NTUI, État du Maharashtra (Mumbai); **Franklyn D'Souza**, Trade Union Solidarity Committee (Mumbai); **Milind Ranade**, secretario général KVSS (Mumbai); **Betkr Sunanda Chandrakat** (Ahmednagar); **Nilesh Kumar Parmar**, secretario general de Gujarat Working Class Union (Bharuch); **Sanjeev**

**Kumar Nayak**, Odisha Domestic Workers Union (Bhubaneswar); **Ashok Kumar**, Hotel Workers Union (Delhi) ; **Vinod Kumar Waliya**, Hotel Workers Union (Delhi); **Gopal Mishra** (Delhi); **Cyril Fernandes**, Goenchon Kamdar Ekvot (Goa); **Tushar R. Mestry**, Goenchon Kamdar Ekvot (Goa); **MeenaSur**, Gharelu Mahila Kamgar Union (Kanpur); **MonaSur**, Kapda Millmazdoor Union (Kanpur); **P. Krishnammal**, NTUI, État du Kerala, Cleaning Destination Workers Union (Kerala); **Abdul Latheef**, KSEB Karar Thozhi Lali Federation (KKTFF-NTUI) (Kerala); **P. N. Sanathanan** (Kerala); **K.S. Yesodhara Devi**, NTUI – État du Kerala, Cleaning Destination Workers Union (Kerala); **R.H. Acharekar**, TUSC (Mumbai); **Paankhi Agrawal**, Ambedkar Periyar Phule Study Circle, IITB (Mumbai); **K.S. Ahire**, BEST Kamgar Union Kamgar Aghadi (Mumbai); **Praful Anant Salvi**, MGKU (Mumbai); **Govind Balkrishna Sawant**, Association of Engineers (Mumbai); **Nalini Chandrakant Rout**, Maharashtra Rajya Anganwadi Sanghatana (Mumbai); **A.G. Chitnis**, OTIS (Mumbai); **Muralidhra Dekhane** (Mumbai); **Prashant Deorukhkar**, DHL Employees Union (Mumbai); **Ramdas Dinkar Nikam** (Mumbai); **Patrick Fernandes** (Mumbai); **Prashant Gaikwad**, MGKU (Mumbai); **Vernon Gonsalves** (Mumbai); **Deepti Gopinath** (Mumbai); **Shankar Gunde**, Reliance Workers, Mumbai Electric Employees Union (Mumbai); **Denzil John**, Hindustan Lever Employees Union (Mumbai); **Mukhdun Kadam**, Sarva Shramik Sang (Mumbai); **Raju Kadam**, Mumbai Electric Employees Union (Mumbai) ; **Abhay Khedekar**, DHL Employees Union (Mumbai); **Ravindra Krushna Khedekar**, MGKU (Mumbai); **Kranthi Kumar**, APPSC, Mumbai (Mumbai); **J.F. Lewis**, MGKU (Mumbai); **Khan Mehboob Bismillah**, MGKU (Mumbai) ; **M.S. Nair**, Blue Star Workers Union (Mumbai); **Raju Narangikar** (Mumbai); **M. J. Pandey**, Brihan Mumbai Union of Journalist (Mumbai); **Patil Pandurang Dryandeo**, MGKU (Mumbai) ; **Ashok Prahlad Baviskar**, MGKU (Mumbai); **Harish Raghunath Surve** (Mumbai); **Rajendra Ramchandra Nikam** (Mumbai); **D. Rashmi** (Mumbai); **Salim Saboowala** (Mumbai); **Deepak Sawant** (Mumbai); **Geeta Seshu** (Mumbai); **Safaraz Shaikh**, Oberoi Hotel Employees Union (Mumbai); **Ashok Shankar Ghajbiye**, Association of Engineering Workers (Mumbai); **Nayana Shevasi Walum**, Maharashtra Rajya Anganwadi Sanghatana (Mumbai); **Saidulu Singapanga**, Reliance Workers (Mumbai); **Vinay V. Tamhankar** (Mumbai); **Siddhrath Gourkhede**, MGKU (Nagpur); **Ratnakar Namdewrao Watkar**, secretario Association of Engineering Workers Mouda Unit of Hindalco Industries (Nagpur); **Chandrabhansher Sing**, MGKU (Nagpur); **Nivesh Uchibeeyle**, MGKU (Nagpur); **Shantataraka N. Katkade** (Nanded); **Keshav Hanumant Ghafare**, Thermax Kamgar (Pune); **Neeraj Jain**, Lokayat (Pune); **Santosh Ranjane**, NTUI Thermax Kamgar Sanghatana (Pune); **Manju Meena Lakra**, Bharatiya Gharelu Kamgar Snagh (Ranchi); **Tushar Suresh Ghag**, Kansai Nerolac Paints Employees Union (Ratnagiri); **R. Ansari** (Tamil Nadu); **S. Gopal**, CPDR Tamil Nadu (Tamil Nadu); **M. Krishnamoorthy**, Salt Workers Union, Unorganised Workers Federation, Thoothukudi (Tamil Nadu); **A. Nainapanni** (Tamil Nadu); **P. Richard**, HEFOI (Tamil Nadu); **M. Sugumaran**, CPDR (Tamil Nadu); **Varadarajendra**, Karnataka Shramik Shakti; **Juliet** (Tuticorin, Tamil Nadu); **S. Robinson**, Democratic Fish and Fishery Workers Union (Tuticorin, Tamil Nadu); **Ashwini Ajabroo Mahalle**; **M. Anjapuli**; **Shailesh Avasekar**, DHL Employees Union; **Dadarao Baburao Patekar**, KVSS; **Sonawane Balasaheb Hiranman**, MGKU ; **Sweta Balvant Narsale**, Oberoi Hotel HEFOI;

**Ankush Bhahiwade**, Maharashtra Municipal Labour Union ; **Anandi Bhosale**; **Gurunath R. Bhovad**; **Sarlatai Chabukswar**, Anganwadi Sanghatana Sarv Sramik Sangh; **Nilesh Datkhile**; **Suryamani Gaikwad**, Anganwadi; **Sandesh Gawade**; **Mahendra Hiwrale**, Maharashtra Municipal Kamgar Union; **J.Jayaghosh**, KKTFF-NTUI; **Pravinkumar Jayaramulu Adimalla**; **Yadaiah Kannam**; **Kathirvel**; **Nana Kedare**; **Aabess Khan**, DHL Employees Union; **Munish Kumar**; **Padma Kumar**, Kerala Cable TV Workers Unity Centre (NTUI); **R. Kumar**; **Alok Ladda**, Thozhilalar Koodum; **Sunil Lahu Ghagare**, KVSS; **Raju Lokhade**; **Narendra Lomesh Chaudhari**; **N. Manoharan**, HEFOI (HMS); **Shivaji Mokhal**; **Subhas Naik Jorge**, Kamgar Rancho Ekvott, Unité ouvrière (Goa); **Mahesh Param** ; **Dilip Pawar** ; **Vijay Pawar** ; **John Peter**, HEFOI (HMS); **Kursakant Pimpalkar** ; **Ramagounder** ; **Narayan Raul**, Otis Elevator's Employees' Union; **Krishnan Saini**; **Mr. Sanjay Shelke**, Maharashtra Kamgar Aghadi, MGKU; **Mangala Saraf**; **Imran Shaikh**; **Madhavi Shinde**, Anaganwadi; **Datta Sonawane**; **Srirangam**; **M. Subbu**; **Devdas Subraj Prabhu**, OTIS; **Shobha Tadargi**, Union of Anganwadi Supervisors; **RaniTeja Sangheetha** ; **Francis Thomas Jimmy**, Hindustan Lever Employees Union; **Deepak Tirlotkar** ; **Milind Tirodkra**, HEFOI; **Kale Umesh Raghunath**; **Suraj Uttam Hajane**; **Surendra Vairal**, Hindustan Lever Employees Union; **Raja Veeramudhu**; **T. Venkat**, TN Labour; **Chandrika Venkata**, Thozhilalar Koodum; **Ambre Vishnu Sadashiv**, Kansai Nerolac Paints Employees Union.

**IRLANDA:** *Irlande du Nord:* **John Kennedy**, Belfast; **Micheal O'Neil**, Derry; **Micheal Sullivan**, Derry. *République d'Irlande:* **Thomas Pringle** (miembro del Parlamento), indépendant, Donegal ; **Ciaran Campbell**, sindicato Mandate (regiones Norte y Oeste); **Katrina Groves**, sindicalista enseñante.

**ISLANDIA:** El Frente de pueblo

**ITALIA:** **Dario Granaglia**, sindicalista FIOM-CGIL (a título personal); **Lorenzo Mortara**, sindicalista FIOM-CGIL (a título personal); **Lorenzo Valardo**, coordinador *Movimento politico pell'Abrogazione (Movimiento político por la abrogación - MPA)*; **Federica Marra**, enseñante, MPA; **Stefania Giovando**, MPA ; **Suelli Croce**, obrero, MPA; **Kristian Goglio**, sindicalista CGIL-escuela, miembro de la Comisión ejecutiva, Turín; **Monica Grilli**, sindicalista CGIL-escuela; **Betty Raineri**, delegado CISL-escuela; **Gianni Guglieri**, obrero, sindicalista UIL-química; **Vanna Ventre**, enseñante, redacción de *Tribuna Libera*, MPA; **Luigi Brandellero**, obrero, redacción de *Tribuna libera*, MPA; **Ugo Croce**, redacción de *Tribuna libera*, MPA; **Valeria Busicchia**, enseñante, MPA; **Alberto Pian**; enseignant, MPA; **Andrea Monasterolo**, obrero, sindicalista CGIL-química; **Alessandra Cigna**, delegado CGIL-escuela; **Felice Fazzolari**, enseñaente, MPA; **Claudia Poggio**, enseñante, MPA; **Angela Fenocchio**, enseñante, MPA ; **Agata Pantella**, enseñante, MPA; **Daniele Grego**, sindicalista CISL; **Alberto Ara**, empleado, antiguo candidato en la lista *Abrogazione* ; **Cinzia Sannazzaro**, empleada de Call Center, sindicalista.

**MEXICO:** **Gloria Gracida**, sindicalista enseñante; **Melquiades Velueta Velueta**, responsable sindical salud, Palenque, Estado de Chiapas; **Raul Callejas**, trabajador hospital, comité por una Nueva Confederación des trabajadores; **Andrés Cantoral**, trabajador de la salud, Palenque, Estado de Chiapas; **Daniel Martínez**, Organización democrática de padres de familia, Estado de

# Manifiesto de Mumbai - Primero firmantes

Chiapas; **Russel Aguilar**, sindicalista enseñante, militante del CORCI México; **Misael Palma**, enseñante jubilado; miembro de la sección 7 du SNTE-CNTE, Estado de Chiapas; **Ricardo Castelo Castillo**, obrero petrolero, Nanchital, Grupo de Veracruz por la renovación sindical; **Tirso Marin López**, Minatitlán, Grupo de Veracruz por la renovación sindical; **José Armando Bemón Pérez**, Nanchital, Grupo de Veracruz por la renovación sindical; **Juan Antonio Avalos**, trabajador de STUNAM; **Ismael Ruiz**, militante del CORCI México; **Liliana Plumedá**, militante du CORCI México; **Juan Carlos Vargas**, profesor de universidad, militante del CORCI México; **Jesús Casillas Arredondo**, militante del CORCI México; **Marco Antonio Morales**, obrero de "maquiladora"; **Alejandra Rivera**, miembro de la OPT (Organización del pueblo y de los trabajadores), Tijuana; **Joaquín Torres**, miembro de la OPT, Tijuana; **Luis Carlos Haro**, estudiante, miembro de la OPT, Tijuana; **Josué Valenzuela**, estudiante, Comité estudiantil para defender la enseñanza pública - Tijuana (EDUP TJ).

**PAKISTAN:** **Rubina Jamil**, secretaria general de la All Pakistan Trade Union Federation (APTUF), presidenta de la All Pakistan Workers Confederation; **Khursheed Ahmeed**, secretario general de la All Pakistan Workers Confederation; **Mohammad Anwer**, presidente de l'APTUF, dirigente del sindicato de ferroviarios Railway Workers Union (Workshop); **Mohammad Ilyas**, cosecretario Workers Union Nisar Art Press, cosecretario APTUF; **Saeed Gujjar**, miembro de la comisión ejecutiva, APTUF; **Mohammad Arif**, secretario general de United Foam Employees Union; **Mohammad Ashraf**, secretario de l'APTUF; **Rao Nasim**, secretario general adjunto del sindicato de ferroviarios Railway Workers Union (open line); **Amna Younas**, Progressive Youth (Juventud Progresista); **Rehmatullah Khan**, Progressive Youth; **Mohammed Mehmood**, Progressive Youth.

**PERU:** **Luis Olivencia Baldassari**, antiguo responsable sindical en los Bancos; **Henry Torres Gallarday**, militante de organizaciones populares; **Jesús Castro Paredes**, enseñante jubilado.

**PORTUGAL:** **Jorge Torres**, sindicalista CGTP; **Adriano Zilhao**; **Fernando J. S. Soares**, responsable del SITE (Sindicato de los Trabajadores de las Industrias Transformadoras, Energía y Actividades del Ambiente); **Joaquim Delgado**, sindicalista SITE; **Fátima Martins**, antigua responsable sindical UGT

y SITESE; **José J. S. Henriques**, antiguo miembro de la Comisión de trabajadores del Círculo de Lectores, sindicalista; **Rui Rodrigues**, sindicalista SNESup (enseñante superior).

**REPUBLICA CHECA:** **Vladimíra Vítová** y **Petr Schnur**, České Mírové Fórum (Foro Chèco pour la paz) CMF; **Ivan David** Nová Republika (Nueva République).

**RUMANIA:** **Constantin Cretan**, Federación nacional del Trabajo (FNM); **Ileana Cretan**, Asociación por la emancipación de los trabajadores (AEM).

**RUSIA:** **Denis Berezutskiy**, Plataforma obrera; **Natalia Kotova**, antropólogo; **Olga Masson**, Plataforma obrera; **Mark Vassilev**, historiador y militante de izquierda.

**RUANDA** **Karango Niyonzima Alphonse**, sindicalista.

**SUECIA:** **Enamul Haq**; **Nadezhda Bravo Cladera**, universidad de Stockholm.

**SUIZA:** **Micky Zimmermann**, miembro del Partido socialista suizo, miembro del Grupo socialista en el consejo de Versoix (cantón de Ginebra).

**TOGO:** **Lawson Messan**.

**TUNEZ:** **Ali Hached**, militante.

**TURQUIA:** **Cemal Bilgin**, Tas.İs (Association de obreros a destajo); **Furkan Safak**, Parti de la Fraternidad obrera (İKP); **Korkut Boratav**, profesor emérito, miembro de la delegación en la Conférence d'Alger (2011); **Ertuğrul Ahmet Tonak**, profesor, miembro de la delegación en la Conferencia de Argelia (2011); **Gençay Gürsoy**, profesor, miembro de la delegación en la Conferencia de Argelia (2011); **Fikret Başkaya**, presidente de la Fundación del Foro Turquía-Oriente Medio, responsable de la Universidad libre; **Atila Özsever**, académico, periodista; **Şadi Ozansü**, Partido de la Fraternidad Obrera (İKP), portavoz; **Yaşar Avcı**, Partido de la Fraternidad Obrera (İKP), miembro del comité ejecutivo; **Fulya Ayata**, Partido de la Fraternidad Obrera (İKP), miembro del comité ejecutivo; **Birsen Yeşilkanat Kaya**, sindicalista salud (Sağlık-ış); **Kenan Okta**, sindicalista, miembro de la sección de Eskişehir-Kırka del Sindicato de mineros (Maden-ış).

**UCRANIA:** **Youri Chakhine**.

**VENEZUELA:** **Rafael Linares**, militante del Partido socialista unificado de Venezuela (PSUV).

**ZIMBABUE:** **Mafa Kwanisai Mafa** ; **Chen Cmutengwende**, miembro del Comité central de la Unión Nacional Africana de Zimbabue-Frente patriótico (ZANU-PF) ; **Kizito Chivamba**, miembro del Parlamento; **Wellington Magura**, miembro del comité central de la ZANU-PF ; **Jacob Rice**, secretario general de la Federación des sindicatos de Zimbabue (ZFTU) ; **Bernad Dhanda**, ZFTU. *Miembros de la ZANU PF y de la Asociación de veteranos de la guerra de liberación nacional:* **Evan Zingwe**, **Eustina Mumbire**, **Beatrice Mufungi**, **Geraldine Tafirenyika**, **Thyra Nudi**, **Munyaradzi Kwande**, **Raymond Maphosa**, **Memory Mpandawana**, **Arasiah Phiri**, **Mathew Nyakurerwa**, **Shingai Chifondondo**, **Munyaradzi Busvumani**, **Tapiwanashe Chikwinho**, **Wellington Magura**, **Simbarashe Mutukwa**, **Chenai Mpandawana**, **Tawanda Kwanisai**, **Terrence Musanga**, **Angeline Bhebhe**, **Raphnos Mushandu**, **Enock Nherera**, **Bwanairi Phiri**. *Etudiantes en la universidad de Estado del Midlands:* **Kudzaishe Nyandoro**, **Fulton Chihlava**, **Zvatapiwa Chideya**, **Kudzai Mango**, **Clotilda Mango**, **Tanyaradzwa Chaitezvi**, **Josephine Mudzingwa**, **Yeukai Mabeka**; **Ruvimbo Mabeza**. *Jóvenes de la ZANU-PF :* **Sophie Moyo**, **Brian Fundila**, **Patrick Chademana**, **Edmore Mundenga**, **Plaxedes Muchenje**, **Lawrence Madzokere**, **Davson Khalitula**, **Yemurai Guvheya**. *Jóvenes de la ciudad de Gweru :* **Claris Mtandi**, **Melody Muvuti**, **Tendai Kim**, **Nicolynne Chiwere**, **Victor Maride**, **Shingai Masekesa**, **John Mawire**, **Brighton Javangwe**, **Ranga Gumbo**, **Joe Phiri**, **Joseph Gopane**, **Kudakwashe Shambare**. *Zimbabue Pan Africanist Youth Agenda:* **Brian Konzo**, presidente, ZICOSU (Congreso de sindicatos estudiantiles de Zimbabue) – sección de Gweru ; **Diana Nkomo**, vicepresidenta, ZICOSU-Gweru ; **Thembelihle Sibanda**, portavoz, ZICOSU-Gweru ; **Blessing Gwizo**, secretario general, ZICOSU-Gweru ; **Romeo Chisango**, tesorero, ZICOSU-Gweru ; **Trymore Mariwo**, comisario político, ZICOSU-Gweru ; **Shaibu Salanje**, seguridad, ZICOSU-Gweru ; **Tawanda Maswoto**, información, ZICOSU-Gweru ; **Norleen Nyamambi**, secretario a la organización, ZICOSU-Gweru ; **Ropafadzo Fundira**, miembro del comité, ZICOSU-Gweru ; **Sihle Ndloyu**, miembro del comité, ZICOSU-Gweru ; **Cedrick Magadu**, miembro del comité, ZICOSU-Gweru ; **Jorum Mukono**, miembro del comité ZICOSU-Gweru.

Los delegados que aseguraron la presidencia de la Conferencia de Mumbai constituyeron el Comité de seguimiento de la misma: Innocent Assogba (Benin), Alan Benjamin (Estados Unidos), Colia Clark (Estados Unidos), Constantin Cretan (Rumania), Berthony Dupont (Haití), Ney Ferreira (Brasil), Daniel Gluckstein (Francia), Rubina Jamil (Pakistán), Apo Leung (China), Gloria Gracida (México), M.A. Patil (India), Mandlenkosi Phangwa (Africa del Sur/Azania), Klaus Schüller (Alemania), Jung Sikhwa (Corea), John Sweeney (Grande Bretaña), Mark Vassilev (Rusia), Nambiath Vasudevan (India).

## Apoyo el Manifiesto de Mumbai

A título personal  En nombre de mi organización

Apellido, nombre: .....

Organización (indicar si es solamente a título informativo): .....

País: ..... Teléfono: ..... Correo electrónico: .....

Apoyo financieramente con: .....

IBAN : FR76 3006 6106 7700 0202 5300 111 – Cuenta: SUCCES CONFERENCE MONDIALE MUMBAI

**Contacto:** owcmumbai2016@gmail.com  
Daniel Gluckstein, c/o Tribune des travailleurs, 34 rue Villiers de l'Isle-Adam 75 020 Paris (Francia)  
Nambiath Vasudevan, c/o TUSC, 6, Neelkanth Apartments, Gokuldas Pasta Road, Dadar East, Mumbai 400014 (India)